



**Valamely légi járat tényleges érkezésének időpontja az az időpont, amikor legalább a repülőgép egyik ajtaja kinyílik**

*Ezen időpont alapján állapítható meg ugyanis egy esetleges kártalanítás érdekében a késés terjedelme*

A Germanwings légitársaság Salzburgból (Ausztria) Köln/Bonnba (Németország) tartó járatának késése lehetővé tette, hogy a Bíróság pontosan meghatározza, mely időpont felel meg a repülőgép tényleges érkezési időpontjának. Noha a szóban forgó gép 3 óra 10 perces késéssel szállt fel, a gép kerekei a Köln/Bonn repülőtér leszállópályáján 2 óra 58 perces késéssel értek földet. Amikor a repülőgép elérte állóhelyét, a késés 3 óra 3 perc volt. Az ajtókat kevéssel később nyitották ki.

Az egyik utas úgy érvelt, hogy a végső célállomást a tervezett érkezési időponthoz képest több mint három órás késéssel érték el, és ennélfogva – amint a Bíróság egyik korábbi ítéletéből<sup>1</sup> kitűnik – 250 eurós kártalanítás illeti. A Germanwings szerint a tényleges érkezési időpont az az időpont, amikor a gép kerekei a Köln/Bonn repülőtér leszállópályáján földet értek, ennélfogva a tervezett érkezési időponthoz képest a késés csak 2 óra 58 perc, így semmilyen kártalanítás nem jár.

Az utas és a Germanwings közötti jogvitában eljáró osztrák bíróság tehát azzal a kérdéssel fordult a Bírósághoz, hogy mely időpont felel meg a repülőgép tényleges érkezési időpontjának.

Mai napon hozott ítéletében a Bíróság megállapította, hogy a „tényleges érkezési időpont” fogalma szerződés útján nem határozható meg, hanem azt önállóan és egységesen kell értelmezni.

E tekintetben a Bíróság kiemelte, hogy a repülés ideje alatt az utasok a légi szállító utasításai mellett és ellenőrzése alatt zárt térbe vannak bezárva, miközben technikai és biztonsági okokból a külvilággal való kapcsolattartásra vonatkozó lehetőségeik jelentősen korlátozottak. E körülmények között az utasok nem intézhetik folyamatosan személyes, családi, szociális vagy üzleti ügyeiket. Noha az ilyen kellemetlenségeket elkerülhetetlennek kell tekinteni mindaddig, amíg a repülés nem haladja meg a tervezett időtartamot, ez nem így van késés esetén, különös tekintettel arra, hogy az utasok az „elveszett időt” nem használhatják azon célok elérésére, amelyek miatt éppen ezt a járatot választották. Ebből következik, hogy a „tényleges érkezési időpont” fogalma alatt azt az időpontot kell érteni, amikor az ilyen kényszerhelyzet véget ér.

Márpedig valamely légi járat utasainak helyzete nem változik lényegesen sem akkor, amikor a repülőgép kerekei a leszállópályán földet érnek, sem pedig akkor, amikor a repülőgép eléri állóhelyét, mivel az utasok abban a zárt térben, ahol tartózkodnak, továbbra is különböző

<sup>1</sup> A [C-402/07.](#) és [C-432/07.](#) sz., Sturgeon és társai egyesített ügyekben 2009. november 19-én hozott ítélet (lásd a [102/09.](#) sz. sajtóközleményt is).

kényszereknek vannak alávetve. Az utasok csak akkor nincsenek már e kényszereknek alávetve, és főszabály szerint csak akkor folytathatják újból szokásos tevékenységeiket, amikor engedélyezik, hogy az utasok elhagyják a gépet, és e célból utasítást adnak a repülőgép ajtajainak kinyitására.

A Bíróság kimondta, hogy a légi járat utasai által elszenvedett kérés nagyságának meghatározásakor használt „érkezési időpont” annak az időpontnak felel meg, amikor legalább a repülőgép egyik ajtaja kinyílik, és e pillanatban az utasok már elhagyhatják a gépet.

---

**EMLÉKEZTETŐ:** Az előzetes döntéshozatali eljárás lehetővé teszi a tagállami bíróságok számára, hogy az előttük folyamatban lévő jogvita keretében az uniós jog értelmezésére vagy valamely uniós jogi aktus érvényességére vonatkozó kérdést terjesszenek a Bíróság elé. A Bíróság nem dönti el a tagállami bíróság előtti jogvitát. A nemzeti bíróság feladata, hogy az ügyet a Bíróság határozata alapján elbírálja. E határozat a tartalmilag hasonló kérdésben eljáró más nemzeti bíróságokat is köti.

---

*A sajtó részére készített nem hivatalos kiadvány, amely nem köti a Bíróságot.*

*A kihirdetés napján az ítélet [teljes szövege](#) megtalálható a CURIA honlapon*

*Sajtófelelős: Lehóczki Balázs ☎ (+352) 4303 5499*